

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 2998/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 1
- Verordening (EEG) nr. 2999/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 3
- \* Verordening (EEG) nr. 3000/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van Verordening (EEG) nr. 570/88 wordt verkocht ..... 5
- \* Verordening (EEG) nr. 3001/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer naar Albanië bestemd rundvlees en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 ..... 6
- \* Verordening (EEG) nr. 3002/91 van de Commissie van 14 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorieën 9 (volgnummer 40.0090) en 20 (volgnummer 40.0200), van oorsprong uit Sri Lanka, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad ..... 9
- \* Verordening (EEG) nr. 3003/91 van de Commissie van 14 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 20 (volgnummer 40.0200), van oorsprong uit Bulgarije, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad ..... 11
- \* Verordening (EEG) nr. 3004/91 van de Commissie van 14 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 23 (volgnummer 40.0230), van oorsprong uit India, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad ..... 12

<p>★ Verordening (EEG) nr. 3005/91 van de Commissie van 14 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 32 (volgnummer 40.0320), van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad .....</p>	13
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3006/91 van de Commissie van 14 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 35 (volgnummer 40.0350), van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad .....</p>	15
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3007/91 van de Commissie van 14 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 74 (volgnummer 40.0740), van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad .....</p>	17
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3008/91 van de Commissie van 14 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 97 (volgnummer 40.0970), van oorsprong uit China, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad .....</p>	18
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3009/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 983/88 en (EEG) nr. 1860/88 tot vaststelling van bijzondere afzetnormen in de sector olijfolie</p>	19
<p>★ Beschikking nr. 3010/91/EGKS van de Commissie van 15 oktober 1991 houdende voorschriften met betrekking tot de door de ondernemingen van de staalindustrie ter zake van hun investeringen te verstrekken inlichtingen</p>	20
<p>Verordening (EEG) nr. 3011/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1 .....</p>	24
<p>Verordening (EEG) nr. 3012/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 houdende instelling van een correctiebedrag bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van komkommers van herkomst uit Spanje .....</p>	27
<p>Verordening (EEG) nr. 3013/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen .....</p>	28
<p>Verordening (EEG) nr. 3014/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2947/91 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Australië .....</p>	29
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3015/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2315/76 met betrekking tot de verkoop van boter uit openbare opslag en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 2096/88 en (EEG) nr. 343/89 .....</p>	30

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2998/91 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2661/91 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, —

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 oktober 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2661/91 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 250 van 7. 9. 1991, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	124,00 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	124,00 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	177,67 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 90	177,67 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 90 91	151,23
1001 90 99	151,23
1002 00 00	163,29 <sup>(4)</sup>
1003 00 10	138,17
1003 00 90	138,17
1004 00 10	124,87
1004 00 90	124,87
1005 10 90	124,00 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	124,00 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	133,69 <sup>(5)</sup>
1008 10 00	49,08
1008 20 00	121,60 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	49,08 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	( <sup>7</sup> )
1008 90 90	49,08
1101 00 00	224,72 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	241,61 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	288,58 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	242,19 <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

<sup>(8)</sup> Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2999/91 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 14 oktober 1991 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Mout

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 3000/91 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van Verordening (EEG) nr. 570/88 wordt verkocht

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2045/91 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat de boter die voor verkoop wordt aangeboden vóór een vast te stellen datum moet zijn ingeslagen op grond van het bepaalde in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1157/91 <sup>(6)</sup>; dat die datum wordt vastgesteld met inachtneming van de ontwikkeling van de botervoorraden en de beschikbare hoeveelheden;

Overwegende dat die datum moet worden vastgesteld met het oog op de verkoop van vóór 1 augustus 1990 inge-

slagen boter; dat Verordening (EEG) nr. 1609/88 van de Commissie van 9 juni 1988 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 3143/85 en (EEG) nr. 570/88 wordt verkocht <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2737/91 <sup>(8)</sup>, derhalve moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1609/88 wordt gelezen:

„De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 570/88 bedoelde boter moet vóór 1 augustus 1990 zijn ingeslagen.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 187 van 13. 7. 1991, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 31.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 57.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 143 van 10. 6. 1988, blz. 23.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 262 van 19. 9. 1991, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3001/91 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

**betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer naar Albanië bestemd rundvlees en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87<sup>(4)</sup>, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een grote voorraad interventievlees beschikt; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat het gelet op de benarde voorzieningssituatie van Albanië dienstig is een deel van dit vlees voor verkoop aan te bieden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat, gelet op de dringende en specifieke aard van de transactie en met het oog op de nodige controles, bijzondere voorschriften moeten worden vastgesteld, met name ten aanzien van de aan te kopen minimumhoeveelheid;

Overwegende dat voor- en achtervoeten uit interventievoorraden soms verschillende malen worden verplaatst; dat het, om deze rundervoeten in goede vorm aan te bieden en de afzet ervan te bevorderen, wenselijk wordt geacht herverpakking van deze rundervoeten onder bepaalde voorwaarden toe te staan;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van

het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 815/91<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees ook werkelijk naar de aangegeven bestemming wordt uitgevoerd, moet worden voorzien in het stellen van een zekerheid als bedoeld in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen producten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2911/91<sup>(8)</sup>; dat de bijlage van genoemde verordening met de vermeldingen die moeten worden aangebracht moet worden aangevuld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van ongeveer 15 000 ton rundvlees met been uit de voorraden van het Franse interventiebureau en aangekocht vóór 1 augustus 1991.

2. Dit vlees moet in Albanië worden ingevoerd.

3. Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2539/84, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie<sup>(9)</sup> zijn niet van toepassing bij deze verkoop. De bevoegde instanties kunnen evenwel toestaan dat voor- en achtervoeten met been, waarvan de verpakking gescheurd of vuil is, onder hun toezicht in een nieuwe verpakking van hetzelfde type worden ingepakt voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 83 van 3. 4. 1991, blz. 6.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 276 van 3. 10. 1991, blz. 28.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.



4. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. Een offerte is slechts geldig indien deze betrekking heeft

- op een globale hoeveelheid van minstens 7 500 ton ;
- op een gelijk gewicht aan voorvoeten en aan achtervoeten ; in de offerte mag slechts één enkele prijs in ecu per ton voor de hele gevraagde hoeveelheid worden geboden.

6. Na de indiening van de offerte of de koopaanvraag zendt de gegadigde dadelijk per telex een afschrift van zijn offerte naar de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Afdeling VI.D.2, Wetstraat 130, B-1049 Brussel (telex 22037 B AGREC).

7. De interventiebureaus sluiten het verkoopcontract slechts nadat zij zich in samenwerking met de diensten van de Commissie ervan vergewist hebben dat het bepaalde in de leden 5 en 6 in acht genomen is.

8. Alleen offertes die uiterlijk op 23 oktober 1991 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

9. Belangstellenden kunnen op het in bijlage II vermelde adres inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

#### Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen vijf maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

#### Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 30 ecu per 100 kg.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

2. De in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 300 ecu per 100 kg vlees met been.

#### Artikel 4

Voor het vlees dat op grond van deze verordening wordt verkocht, worden geen uitvoerrestituties toegekend.

Op het in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 569/88 bedoelde uitslagbewijs, de uitvoeraangifte en, in voorkomend geval, het controle-exemplaar T 5 wordt de volgende vermelding aangebracht :

„Sin restitución [Reglamento (CEE) n° 3001/91];  
Uden restitution [Forordning (EØF) nr. 3001/91];  
Keine Erstattung [Verordnung (EWG) Nr. 3001/91];  
χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3001/91];  
Without refund [Regulation (EEC) No 3001/91];  
Sans restitution [Règlement (CEE) n° 3001/91];  
Senza restituzione [Regolamento (CEE) n. 3001/91];  
Zonder restitutie [Verordening (EEG) nr. 3001/91];  
Sem restituição [Regulamento (CEE) n° 3001/91]”.

#### Artikel 5

Aan de bijlage, deel I, „Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen”, van Verordening (EEG) nr. 569/88 worden het onderstaande punt 107 en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd :

„107. Verordening (EEG) nr. 3001/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer naar Albanië bestemd rundvlees <sup>(107)</sup>.”

<sup>(107)</sup> PB nr. L 286 van 16. 10. 1991, blz. 6.”.

#### Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
FRANCE	— Quartiers avant, provenant de : Catégorie A/C	7 500	485
	— Quartiers arrière, provenant de : Catégorie A/C	7 500	485

## ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Dirección del organismo de intervención — Interventionsorganets adresse — Anschrift der Interventionsstelle — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Address of the intervention agency — Adresse de l'organisme d'intervention — Indirizzo dell'organismo d'intervento — Adres van het interventiebureau — Endereço do organismo de intervençã

FRANCE : OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
(tél. : 45 38 84 00 ; télex : 20 54 76)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3002/91 VAN DE COMMISSIE**

van 14 oktober 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorieën 9 (volgnummer 40.0090) en 20 (volgnummer 40.0200), van oorsprong uit Sri Lanka, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 12,

Overwegende dat voor de produkten van de categorieën 9 (volgnummer 40.0090) en 20 (volgnummer 40.0200), van oorsprong uit Sri Lanka, het plafond respectievelijk 131 en 232 ton bedraagt; dat op 23 april 1991 de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Sri Lanka, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Sri Lanka weer in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grenzen van de hoeveelheden vastgelegd in kolom 8 van bijlage I en kolom 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1991 wordt de heffing van de invoerrechten, die was geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Sri Lanka:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0090	9 (ton)	5802 11 00 5802 19 00  ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huis-houdlinnen, van bad- of frotteerstof (lussendoek) van katoen, ander dan van brei- of haakwerk
40.0200	20 (ton)	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 3003/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 oktober 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 20 (volgnummer 40.0200), van oorsprong uit Bulgarije, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 12,

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grenzen van de hoeveelheden vastgelegd in kolom 8 van bijlage I en kolom 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan

worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van categorie 20 (volgnummer 40.0200), van oorsprong uit Bulgarije, het plafond 69 ton bedraagt; dat op 27 mei 1991 de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Bulgarije, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Bulgarije weer in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1991 wordt de heffing van de invoerrechten, die was geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Bulgarije:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0200	20 (ton)	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3004/91 VAN DE COMMISSIE**

van 14 oktober 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 23 (volgnummer 40.0230), van oorsprong uit India, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 12,

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grenzen van de hoeveelheden vastgelegd in kolom 8 van bijlage I en kolom 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan

worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van categorie 23 (volgnummer 40.0230), van oorsprong uit India, het plafond 308 ton bedraagt; dat op 2 april 1991 de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit India, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van India weer in te stellen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1991 wordt de heffing van de invoerrechten, die was geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit India:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0230	23 (ton)	5508 20 10	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet opge- maakt voor de verkoop in het klein
		5510 11 00	
		5510 12 00	
		5510 20 00	
		5510 30 00	
		5510 90 00	

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Christiane SCRIVENER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3005/91 VAN DE COMMISSIE**

van 14 oktober 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 32 (volnummer 40.0320), van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden <sup>(1)</sup>, met name op artikel 12,

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grenzen van de hoeveelheden vastgelegd in kolom 8 van bijlage I en kolom 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van categorie 32 (volnummer 40.0320), van oorsprong uit Brazilië, het plafond 90 ton bedraagt; dat op 29 juni 1991 de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Brazilië weer in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1991 wordt de heffing van de invoerrechten, die was geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Brazilië:

Volnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0320	32 (ton)	5801 10 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels
		5801 21 00	
		5801 22 00	
		5801 23 00	
		5801 24 00	
		5801 25 00	
		5801 26 00	
		5801 31 00	
		5801 32 00	
		5801 33 00	
		5801 34 00	
		5801 35 00	
		5801 36 00	
		5802 20 00	
		5802 30 00	

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

---



**VERORDENING (EEG) Nr. 3006/91 VAN DE COMMISSIE**

van 14 oktober 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 35 (volgnummer 40.0350), van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 12,

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grenzen van de hoeveelheden vastgelegd in kolom 8 van bijlage I en kolom 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van categorie 35 (volgnummer 40.0350), van oorsprong uit Pakistan, het plafond 264 ton bedraagt; dat op 2 april 1991 de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Pakistan weer in te stellen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1991 wordt de heffing van de invoerrechten, die was geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Pakistan:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0350	35 (ton)	5407 10 00	Weefsels van synthetische filamentgarens, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114
		5407 20 90	
		5407 30 00	
		5407 41 00	
		5407 42 10	
		5407 42 90	
		5407 43 00	
		5407 44 10	
		5407 44 90	
		5407 51 00	
		5407 52 00	
		5407 53 10	
		5407 53 90	
		5407 54 00	
		5407 60 10	
		5407 60 30	
		5407 60 51	
		5407 60 59	
		5407 60 90	
		5407 71 00	
5407 72 00			
5407 73 10			
5407 73 91			
5407 73 99			
5407 74 00			

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0350 (vervolg)		5407 81 00	
		5407 82 00	
		5407 83 10	
		5407 83 90	
		5407 84 00	
		5407 91 00	
		5407 92 00	
		5407 93 10	
		5407 93 90	
		5407 94 00	
		ex 5811 00 00	
		ex 5905 00 70	

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

**VERORDENING (EEG) Nr. 3007/91 VAN DE COMMISSIE**

van 14 oktober 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 74 (volnummer 40.0740), van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 12,

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grenzen van de hoeveelheden vastgelegd in kolom 8 van bijlage I en kolom 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van categorie 74 (volnummer 40.0740), van oorsprong uit Indonesië, het plafond 67 000 stuks bedraagt; dat op 11 juni 1991 de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Indonesië weer in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1991 wordt de heffing van de invoerrechten, die was geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Indonesië:

Volnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0740	74 (1 000 stuks)	6104 11 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, met uitzondering van skikleding
		6104 12 00	
		6104 13 00	
		ex 6104 19 00	
		6104 21 00	
		6104 22 00	
		6104 23 00	
		ex 6104 29 00	

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Christiane SCRIVENER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3008/91 VAN DE COMMISSIE**

van 14 oktober 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie 97 (volnummer 40.0970), van oorsprong uit China, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 12,

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grenzen van de hoeveelheden vastgelegd in kolom 8 van bijlage I en kolom 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan

worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van categorie 97 (volnummer 40.0970), van oorsprong uit China, het plafond 4 ton bedraagt; dat op 12 februari 1991 de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit China, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van China weer in te stellen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1991 wordt de heffing van de invoerrechten, die was geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit China:

Volnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0970	97 (ton)	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm, visvangnetten, van garen, van bindgaren of van touw

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3009/91 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

**houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 983/88 en (EEG) nr. 1860/88 tot vaststelling van bijzondere afzetnormen in de sector olijfolie**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 1720/91 <sup>(2)</sup>, en met name op de artikelen  
11, lid 8, 12, lid 4, 20, lid 3, 20 quinquies, lid 4, en 35 bis,  
lid 3,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2568/91 van  
de Commissie <sup>(3)</sup> de kenmerken van olijfoliën en oliën uit  
afvallen van olijven en de desbetreffende analyseme-  
thoden zijn vastgesteld;Overwegende dat een van de kenmerken van deze oliën  
betrekking heeft op het maximumgehalte aan vluchtige  
gehalogeneerde oplosmiddelen; dat tetrachloorethyleen  
een van deze oplosmiddelen is; dat het maximumgehalte  
voor deze stof in Verordening (EEG) nr. 2568/91 is vastge-  
steld;Overwegende dat de Verordeningen (EEG) nr. 983/88 <sup>(4)</sup>  
en (EEG) nr. 1860/88 <sup>(5)</sup> van de Commissie bijgevolg  
dienen te worden ingetrokken;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor oliën en vetten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De Verordeningen (EEG) nr. 983/88 en (EEG) nr. 1860/88  
worden ingetrokken.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.<sup>(3)</sup> PB nr. L 248 van 5. 9. 1991, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 98 van 15. 4. 1988, blz. 36.<sup>(5)</sup> PB nr. L 166 van 1. 7. 1988, blz. 16.

**BESCHIKKING Nr. 3010/91/EGKS VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

**houdende voorschriften met betrekking tot de door de ondernemingen van de staalindustrie ter zake van hun investeringen te verstrekken inlichtingen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 54,

Overwegende dat artikel 54 van het Verdrag de Hoge Autoriteit de taak oplegt een gecoördineerde ontwikkeling van de investeringen te bevorderen; dat zij derhalve in het kader van de in artikel 46 genoemde doelstellingen de gelegenheid moet krijgen om stelling te nemen ten aanzien van de investerings- en desinvesteringsprogramma's van de ondernemingen;

Overwegende dat de definitieve investerings- en desinvesteringsprogramma's thans dienen te worden gemeld overeenkomstig het bepaalde in Beschikking nr. 3302/81/EGKS van de Commissie<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Beschikking nr. 2093/85/EGKS<sup>(2)</sup>;

Overwegende dat de specifieke moeilijkheden waarmee de ijzer- en staalindustrie de laatste tijd te kampen heeft gehad en die aanleiding hadden gegeven tot de verklaring dat de Gemeenschap zich in een uitgesproken crisisperiode bevond en vervolgens tot de tenuitvoerlegging van in het EGKS-Verdrag voorziene dwingende maatregelen op het gebied van de organisatie van de ijzer- en staalmarkt, alsmede tot de afbakening van de overheidssteun ten behoeve van deze sector, overwonnen zijn en dat derhalve de investerings- en desinvesteringsactiviteiten van de ondernemingen thans niet meer zo nauwlettend behoeven te worden gevolgd;

Overwegende dat de Commissie echter met het oog op de vervulling van de haar door artikel 54 van het Verdrag opgelegde taak, nauwkeurig op de hoogte moet blijven van de produktie-installaties van de ijzer- en staalsector in aanbouw of in voorbereiding, van de investeringsactiviteiten en van de produktiecapaciteiten in deze sector, en dat deze informatie met regelmatige tussenpozen dient te worden bijgewerkt;

Overwegende dat zij bovendien met name op de hoogte moet worden gebracht van, enerzijds, investeringsprojecten die van dien omvang zijn dat zij het evenwicht tussen vraag en aanbod aanzienlijk kunnen verstoren en, anderzijds, van definitieve stilleggingen van belangrijke produktie-installaties;

Overwegende dat de onderhavige beschikking de bestaande regeling met betrekking tot de door de ondernemingen van de ijzer- en staalsector over hun investeringen en desinvesteringen te verstrekken inlichtingen vervangt en dat Beschikking nr. 3302/81/EGKS derhalve niet langer van kracht blijft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING  
VASTGESTELD:

## AFDELING I

**Voorafgaande melding van investeringsprogramma's voor produktie-installaties***Artikel 1*

De onderhavige beschikking heeft uitsluitend betrekking op investeringen ten behoeve van de produktieactiviteiten in de ijzer- en staalsector. De investeringen ten behoeve van de activiteiten in de steenkoolsector blijven onderworpen aan de bepalingen van Beschikking nr. 22-66<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Beschikking nr. 2237/73/EGKS<sup>(4)</sup>, totdat een nieuwe beschikking in dezen zal worden vastgesteld.

*Artikel 2*

Iedere onderneming van de staalindustrie van de Gemeenschap die een produktieactiviteit uitoefent in de zin van artikel 80 van het EGKS-Verdrag is gehouden om de investeringsprogramma's welke betrekking hebben op de produktieactiviteiten van de betrokken onderneming aan de Commissie te melden, voor zover deze activiteiten één of meer van de in bijlage I van het Verdrag bedoelde produkten betreffen.

*Artikel 3*

Deze voorafgaande melding heeft betrekking op de investeringsprogramma's welke nieuwe of bestaande installaties betreffen waarvan de geraamde kosten hoger zijn dan 25 miljoen ecu of waarvan de uitvoering tot gevolg zal hebben dat de produktiecapaciteiten als bedoeld in bijlage I van het EGKS-Verdrag met meer dan 50 000 ton per jaar zullen stijgen.

Voor de raming van de totale uitgaven, alsmede van de stijging van de produktiecapaciteit waarvan in de voorafgaande alinea sprake is, dienen in een zelfde programma alle elementen te worden gegroepeerd welke te zamen een technisch ondeelbaar geheel vormen, zelfs indien de uitvoering dezer elementen in verschillende, los van elkaar staande fasen uiteenvalt.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 333 van 20. 11. 1981, blz. 35.<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 27. 7. 1985, blz. 19.<sup>(3)</sup> PB nr. 219 van 29. 11. 1966, blz. 3728/66.<sup>(4)</sup> PB nr. L 229 van 18. 8. 1973, blz. 28.

*Artikel 4*

De meldingen dienen te omvatten :

- de plaats die het investeringsprogramma in de ontwikkelingsstrategie van de onderneming inneemt ;
- een nauwkeurige omschrijving van het investeringsprogramma, alsmede de te voorziene gevolgen voor het milieu ;
- de maximale technische capaciteit van de betrokken installatie ;
- de eventuele compensatiesluitingen ;
- de invloed op de productiecapaciteiten van het of de betrokken produkt(en) van het investeringsprogramma op het niveau van het bedrijf, van de onderneming of van het betrokken beslissingscentrum ;
- een raming van de voorgenomen uitgaven, eventueel onderverdeeld in materiële investeringen en immateriële uitgaven, zoals bij voorbeeld de tussentijdse rentebetalingen ;
- het nauwkeurige tijdschema voor de uitvoering van het programma : begindatum (maand en jaar) en duur van de werkzaamheden (maanden) ;
- het aantal gecreëerde of geschrapte arbeidsplaatsen, alsmede het aantal hierdoor getroffen personen ;
- de eventuele gevolgen voor de grondstoffenvoorziening ;
- de berekening van het rendement op het geïnvesteerde vermogen, met vermelding van de voornaamste factoren en het resultaat van de berekening, zoals de interne rentabiliteit of de periode waarbinnen het geïnvesteerde kapitaal is terugverdiend, behalve wanneer deze berekening in het besluitvormingsproces van de onderneming buiten beschouwing is gelaten. In dat geval dient laatstgenoemde de redenen aan te geven waarom deze factor niet in aanmerking is genomen ;
- de voor de uitvoering van het investeringsprogramma voorziene financieringsbronnen.

*Artikel 5*

De meldingen met betrekking tot het investeringsprogramma dienen zo spoedig mogelijk na het besluit van de onderneming en uiterlijk drie maanden vóór het afsluiten van de eerste contracten met de leveranciers of, zo de werkzaamheden in eigen beheer door de onderneming worden uitgevoerd, drie maanden vóór de aanvang van de werkzaamheden aan de Commissie te worden toegezonden.

*Artikel 6*

Belangrijke wijzigingen in de aan de Commissie medege-deelde investeringsprogramma's dienen te worden gemeld in een rectificatiemededeling in de vorm en binnen de termijn, zoals deze in de artikelen 4 en 5 zijn omschreven.

In het bijzonder dient als belangrijke wijziging te worden beschouwd, iedere beslissing welke hetzij de aanvang of de duur van de uitvoering met ten minste een jaar kan vertragen, hetzij de geraamde kosten kan verdubbelen of

tot de helft verminderen, hetzij de voorziene productiecapaciteiten met ten minste 50 000 ton 's jaars kan vermeerderen of verminderen.

**AFDELING II****Voorafgaande melding van definitieve stillegging van productie-eenheden***Artikel 7*

Iedere onderneming van de staalindustrie van de Gemeenschap is gehouden de definitieve stilleggingen voor een of meer van de in bijlage I van het EGKS-Verdrag bedoelde produkten aan de Commissie te melden.

*Artikel 8*

Deze voorafgaande melding heeft betrekking op definitieve stillegging, overdracht of verkoop van volledige installaties in de zin van productie-eenheden (cokesovenbatterijen, hoogovens, LD-convertors, elektro-ovens enz.).

Als definitieve stilleggingen zullen uitsluitend worden beschouwd, installaties waarvan ten minste de in lid 4 genoemde essentiële onderdelen daadwerkelijk moeten worden gesloopt, ten einde de wederinbedrijfstelling onmogelijk te maken, alsmede installaties die bestemd zijn voor de verkoop of waarvan anderszins afstand zal worden gedaan.

Iedere melding van een definitieve stillegging verplicht de onderneming om de essentiële onderdelen van de betrokken installatie te slopen, of over te gaan tot de verkoop of overdracht van deze installatie uiterlijk zes maanden na de datum van de staking van de productie.

De essentiële onderdelen waarvan sloping een voorwaarde vormt om de definitieve stillegging van de installatie te kunnen aanrekenen, zijn :

- voor warmbandwalserijen : opwarmovens, walstuigen en koelbanken ;
- voor koudbandwalserijen : walstuigen ;
- voor bekledingsinstallaties : op- en afrolhaspels, accumulatoren en de bakken of cellen voor het aanbrengen van de bekleding ;
- voor de overige installaties : de delen zonder welke de installatie onbruikbaar wordt, bij voorbeeld het bedieningsmechanisme van een LD-converter ; de hoogovenmantel, de superstructuren en, eventueel, de torenconstructie van een hoogoven ; de uitstootinstallatie van een cokesoven.

De Commissie behoudt zich het recht voor ter plaatse te controleren of de verwijdering of de sloping van de in de vierde alinea omschreven essentiële onderdelen daadwerkelijk heeft plaatsgevonden.

*Artikel 9*

De meldingen omvatten :

- de redenen die hebben geleid tot het stilleggingsbesluit ;

- een nauwkeurige omschrijving van de buiten bedrijf te stellen installaties;
- de exacte bestemming van de installaties (sloop, verkoop, overdracht);
- de realisatieduur van de voorgenomen maatregelen;
- de daadwerkelijke produktie gedurende een periode van twaalf maanden voorafgaand aan de melding;
- de te verwachten resultaten, in het bijzonder wat betreft de produktie op het niveau van het bedrijf, van de onderneming en van het beslissingscentrum;
- de gevolgen voor de werkgelegenheid (aantal geschrapte arbeidsplaatsen en aantal hierdoor getroffen personen) en de eventuele herplaatsingsmogelijkheden voor de door de stillegging getroffen werknemers;
- in geval van verkoop of overdracht, de onderneming waarvoor de installatie bestemd is.

#### Artikel 10

De meldingen met betrekking tot de definitieve stilleggingen dienen zo spoedig mogelijk na de beslissing van de onderneming en uiterlijk één maand vóór de datum van buitengebruikstelling van de betrokken installatie (begin der sloopwerkzaamheden, datum waarop het verkoopcontract van kracht wordt, stillegging, enz.) aan de Commissie te worden toegezonden.

#### Artikel 11

Belangrijke wijzigingen in de aangekondigde, op definitieve stillegging betrekking hebbende programma's dienen te worden gemeld in een aan de Commissie te richten rectificatiemededeling, en wel zo spoedig mogelijk nadat de onderneming dit besluit heeft genomen.

Als belangrijke wijzigingen medebrengende dienen te worden beschouwd, alle besluiten waardoor de stillegging wordt geannuleerd of waardoor deze zou kunnen worden bespoedigd of vertraagd met ten minste één jaar.

### AFDELING III

#### Verslagen over de uitvoering van de investeringsprogramma's of van de programma's voor de definitieve stillegging van produktie-installaties

#### Artikel 12

Iedere onderneming van de staalindustrie van de Gemeenschap is gehouden aan de Commissie een verslag te doen toekomen betreffende de daadwerkelijke tenuitvoerlegging van de in de afdelingen I en II bedoelde investeringsprogramma's of programma's voor de definitieve stillegging van produktie-installaties, alsmede van de andere investeringsprogramma's waarvan de kosten in weerwil van de ramingen de in artikel 3 vermelde grenzen te boven zijn gegaan.

#### Artikel 13

De verslagen dienen te omvatten:

- een nauwkeurige omschrijving van het uitgevoerde investeringsprogramma of van het programma voor de definitieve stillegging, zo nodig met verwijzing naar de

voorafgaande melding en met uitdrukkelijke opgave van eventuele, in het oorspronkelijke programma aangebrachte wijzigingen; in geval van verkoop of overdracht van een definitief stilgelegde produktie-installatie, de onderneming die deze overneemt;

- de datum van uitvoering van het investeringsprogramma of van het programma voor de definitieve stillegging (in het geval dat de uitvoering in meerdere fasen geschiedt dienen meerdere data te worden vermeld);
- het bedrag van de gedane uitgaven;
- alle gegevens met betrekking tot:
  - de strekking en de technische aard van de uitgevoerde werken,
  - de reeds verkregen of te verwachten resultaten van het programma, vooral wat betreft de produktie en de produktiecapaciteiten, met specifieke vermelding van eventuele verschillen ten opzichte van de verwachte resultaten,
  - de grondstoffenvoorziening,
  - de gevolgen voor de werkgelegenheid,
  - de wijze van financiering van het investeringsprogramma.

#### Artikel 14

De verslagen bedoeld in artikel 12 dienen zo spoedig mogelijk en uiterlijk drie maanden na de inbedrijfstelling of de buitenbedrijfstelling van de betrokken installatie aan de Commissie te worden toegezonden.

### AFDELING IV

#### Periodieke enquêtes

#### Artikel 15

Onafhankelijk van de hierboven bedoelde meldingen en verslagen is iedere onderneming van de staalindustrie van de Gemeenschap gehouden te antwoorden op de periodieke enquêtes van de Commissie, met name die welke betrekking hebben op hun installaties, investeringen en de invloed hiervan op de ontwikkeling van de produktiecapaciteiten.

In de antwoorden op de periodieke enquêtes dient in het bijzonder opgave te worden gedaan van alle installaties die niet definitief zijn stilgelegd in de zin van artikel 8.

Een overzicht van de resultaten van deze enquêtes wordt gepubliceerd en aan de belanghebbenden toegezonden met inachtneming van artikel 47, tweede alinea, van het EGKS-Verdrag.

In de antwoorden op de enquête inzake de investeringen dient in het bijzonder opgave te worden gedaan van alle capaciteitswijzigingen, zelfs wanneer deze nog in een ontwerpstadium verkeren. Deze antwoorden stellen de ondernemingen niet vrij van het te zijner tijd indienen van een mededeling in de vormen zoals deze in de afdelingen I en II zijn omschreven.



## AFDELING V

## Algemene bepalingen

*Artikel 16*

De Commissie bevestigt de ontvangst van de binnenkomende investerings- en stilleggingsmeldingen alsmede van de haar toegezonden verslagen; zij is gerechtigd alle door haar noodzakelijk geachte inlichtingen hierover in te winnen.

De Commissie behoudt zich het recht voor een met redenen omkleed advies over de haar medegedeelde investeringsprogramma's te geven, als voorzien in lid 4 van artikel 54 van het EGKS-Verdrag. Indien de Commissie voornemens is een dergelijk advies te geven in het kader van de in artikel 46 van het EGKS-Verdrag voorziene algemene doelstellingen, deelt zij dit aan de onderneming mede binnen de drie maanden volgende op de verzendingsdatum van het op deze mededeling betrekking hebbende bericht van ontvangst.

Indien de onderneming hierom uitdrukkelijk verzoekt, geeft de Commissie dit advies in alle gevallen.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Karel VAN MIERT

*Lid van de Commissie*

Aan ondernemingen die zich aan de uit deze beschikking voortvloeiende verplichtingen onttrekken of die onjuiste gegevens verstrekken, kunnen de in artikel 47 van het EGKS-Verdrag voorziene boeten en dwangsommen worden opgelegd.

*Artikel 17*

De investerings- en stilleggingsmeldingen, de verslagen alsmede de antwoorden op de in artikel 15 bedoelde periodieke enquêtes dienen aan onderstaande dienst van de Commissie van de Europese Gemeenschappen te worden toegestuurd:

Directoraat-generaal XVIII  
Eenheid Adviezen inzake investeringen en enquêtes  
Bâtiment Wagner  
L-2920 Luxemburg.

*Artikel 18*

Beschikking nr. 3302/81/EGKS wordt ingetrokken.

*Artikel 19*

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3011/91 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

**tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van  
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector schape- en geite-  
vlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1741/91<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de  
Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepal-  
ingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en  
tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1075/89<sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige  
Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio  
1, in de zin van artikel 22, lid 2, van Verordening (EEG)  
nr. 3013/89; dat de Commissie derhalve het bedrag van  
de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet  
worden geheven op de produkten bij het verlaten van de  
genoemde regio, voor de week die begint op 23  
september 1991;Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de  
variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie  
wordt vastgesteld;Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt  
geheven op produkten die regio 1 verlaten, voor elk van  
deze produkten wekelijks door de Commissie moet  
worden vastgesteld;Overwegende dat in de bijlage van Verordening (EEG) nr.  
3618/89 van de Commissie van 1 december 1989 betref-  
fende de regeling inzake de beperking van de garantie in  
de sector schape- en geitevlees voor het verkoopseizoen  
1990<sup>(5)</sup> de wekelijkse bedragen van het richtniveau  
overeenkomstig artikel 25 van Verordening (EEG) nr.  
3013/89 zijn vastgesteld;Overwegende dat uit de toepassing van artikel 24, leden 2  
en 3, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 volgt dat devariabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk  
subsidiabel verklaarde schapen voor de week die begint  
op 23 september 1991 moet overeenstemmen met die  
welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage; dat  
krachtens artikel 24, lid 5, van Verordening (EEG) nr.  
3013/89 en krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr.  
1633/84 de bedragen die moeten worden geheven op  
produkten die regio 1 verlaten, mede gelet op het arrest  
van het Hof van Justitie van 2 februari 1988 in zaak  
61/86, voor diezelfde week overeenkomstig vorenbedoelde  
bijlage moeten worden vastgesteld;Overwegende dat voor de controle op de inachtneming  
van de bepalingen met betrekking tot de bedoelde  
bedragen het systeem als bedoeld in Verordening (EEG)  
nr. 1633/84 verder moet worden toegepast, onverminderd  
eventuele meer specifieke bepalingen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd  
Koninkrijk, in regio 1, in de zin van artikel 22, lid 2, van  
Verordening (EEG) nr. 3013/89, in de week die begint op  
23 september 1991 in aanmerking komen voor de  
variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie  
vastgesteld op 89,747 ecu per 100 kg geraamd of werkelijk  
gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1,  
onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde  
maximum- en minimumgewicht.*Artikel 2*Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening  
(EEG) nr. 3013/89 genoemde produkten die in de week  
die begint op 23 september 1991 het grondgebied van  
regio 1 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten  
worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 23 september 1991.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 41.<sup>(3)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.<sup>(4)</sup> PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 13.<sup>(5)</sup> PB nr. L 351 van 2. 12. 1989, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1991 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedragen	
	A. Produkten waarvoor de in artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (1)
	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
0104 10 90	42,181	0
0104 20 90		0
	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
0204 10 00	89,747	0
0204 21 00	89,747	0
0204 50 11		0
0204 22 10	62,823	
0204 22 30	98,722	
0204 22 50	116,671	
0204 22 90	116,671	
0204 23 00	163,340	
0204 30 00	67,310	
0204 41 00	67,310	
0204 42 10	47,117	
0204 42 30	74,041	
0204 42 50	87,503	
0204 42 90	87,503	
0204 43 00	122,504	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	116,671	
0210 90 19	163,340	
1602 90 71 :		
— met been	116,671	
— zonder been	163,340	

(1) Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3012/91 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1991

**houdende instelling van een correctiebedrag bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van komkommers van herkomst uit Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3709/89 van de Raad van 4 december 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ten aanzien van het mechanisme van compenserende bedragen bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Spanje <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat krachtens artikel 152 van de Toetredingsakte met ingang van 1 januari 1990 bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985, hierna „Gemeenschap van de Tien” genoemd, een mechanisme van compenserende bedragen wordt toegepast voor groenten en fruit van herkomst uit Spanje waarvoor ten opzichte van derde landen een referentieprij wordt vastgesteld;

Overwegende dat de algemene regels voor de toepassing van dit mechanisme van compenserende bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3709/89;

Overwegende dat de voorschriften voor de toepassing van het mechanisme van compenserende bedragen bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Spanje zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3815/89 van de Commissie <sup>(2)</sup>;

Overwegende dat de ten aanzien van Spanje geldende communautaire aanbiedingsprijs voor komkommers voor het verkoopseizoen 1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 221/91 van de Commissie <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat, voor komkommers, de overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3709/89 berekende aanbiedingsprijs van het Spaanse produkt gedurende vijf opeenvolgende marktdagen nu eens boven, dan

weer beneden de communautaire aanbiedingsprijs is uitgekomen; dat drie van die aanbiedingsprijzen ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs liggen; dat voor die produkten van herkomst uit Spanje derhalve een correctiebedrag moet worden toegepast dat overeen moet komen met het verschil tussen de communautaire en de Spaanse aanbiedingsprijs;

Overwegende dat het met het oog op een normaal functioneren van de regeling wenselijk is om de Spaanse aanbiedingsprijs te berekenen

— voor de valuta's van de Lid-Staten die voor hun valuta's onderling op elk moment een fluctuatiemarge van maximaal 2,25 % contant aanhouden: aan de hand van één omrekeningskoers die gebaseerd is op de spijkkoersen van die valuta's, waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(5)</sup>, is toegepast;

— voor de andere valuta's: aan de hand van een omrekeningskoers voor de munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van komkommers van de GN-codes 0707 00 11 en 0707 00 19, van herkomst uit Spanje, wordt een correctiebedrag van 9,34 ecu per 100 kilogram netto geheven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 oktober 1991.

Zij is van toepassing tot en met 22 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 363 van 13. 12. 1989, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 371 van 20. 12. 1989, blz. 28.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1991, blz. 26.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3013/91 VAN DE COMMISSIE**  
**van 15 oktober 1991**  
**tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-  
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4  
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding  
van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14,  
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-  
sie<sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van  
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften  
van de steunregeling voor katoen<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 791/89<sup>(3)</sup>, inzonderheid op  
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,  
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.  
2880/91 van de Commissie<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2880/91 genoemde voorschriften en uitvoe-  
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie  
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot  
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de  
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81  
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen  
wordt vastgesteld op 66,545 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 274 van 1. 10. 1991, blz. 48.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3014/91 VAN DE COMMISSIE****van 15 oktober 1991****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2947/91 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Australië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2947/91 van  
de Commissie <sup>(3)</sup> een compenserende heffing werd  
ingesteld bij invoer van appels van oorsprong uit  
Australië;

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld

waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van  
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;  
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van  
de compenserende heffing voor de invoer van appels  
van oorsprong uit Australië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2947/91  
voorkomende bedrag van 7,79 ecu wordt vervangen door  
het bedrag van 3,53 ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 280 van 8. 10. 1991, blz. 26.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3015/91 VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2315/76 met betrekking tot de verkoop van boter uit openbare opslag en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 2096/88 en (EEG) nr. 343/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat de verkoop van boter in het kader van Verordening (EEG) nr. 2315/76 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 442/88<sup>(4)</sup>, is geschorst bij de Verordeningen (EEG) nr. 2096/88<sup>(5)</sup> en (EEG) nr. 343/89<sup>(6)</sup> van de Commissie;

Overwegende dat, gezien de toename van de botervoorraden en de marktsituatie, de verkoop van interventieboter in het kader van Verordening (EEG) nr. 2315/76 opnieuw moet worden toegestaan, maar dat, om verstoringen op de markt te voorkomen, de verkoopprijzen dienen te worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2315/76 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt gelezen:

#### „Artikel 1

De interventiebureaus van de Lid-Staten verkopen uit hun voorraden aan iedere gegadigde boter, die vóór 1 augustus 1990 is ingeslagen.”

2. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1, onder a), wordt gelezen:

„a) af opslagplaats tegen een prijs die gelijk is aan de in artikel 5, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde interventieprijs die geldt op de dag van sluiting van de verkoopovereenkomst, verhoogd met 1 ecu per 100 kg;”;

b) lid 2 wordt gelezen:

„2. Het interventiebureau verkoopt de boter slechts indien uiterlijk bij de sluiting van de verkoopovereenkomst een zekerheid van 1 ecu per

100 kg wordt gesteld, om te garanderen dat wordt voldaan aan de primaire eisen betreffende de overname van de boter binnen de in artikel 3, lid 1, bedoelde termijn.”

3. In artikel 3, lid 4, wordt het woord „waarborg” vervangen door „zekerheid”.

4. In artikel 3 bis

a) wordt in lid 1 het woord „waarborg” vervangen door „zekerheid”;

b) worden in lid 3 de woorden „de representatieve koers” vervangen door „de landbouwmrekeningskoers”.

5. De leden 1 en 2 van artikel 4 bis worden gelezen:

„1. In afwijking van de artikelen 1 en 2 wordt de boter verkocht tegen een prijs die gelijk is aan de interventieprijs die geldt op de dag van sluiting van de verkoopovereenkomst, verminderd met 26 ecu per 100 kg, op voorwaarde dat de boter overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81 door instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk wordt gebruikt en dat daarvoor de in die verordening bedoelde steun wordt toegekend.

2. Het interventiebureau verkoopt de boter alleen indien, uiterlijk bij de sluiting van de verkoopovereenkomst, een zekerheid wordt gesteld die gelijk is aan het in lid 1 genoemde bedrag van de prijskorting, verhoogd met 30 ecu per 100 kg, om de inachtneming van de primaire eisen betreffende de overname van de boter door de begunstigden binnen de in artikel 3, lid 1, vastgestelde termijn en het gebruik ervan overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81 te garanderen.”

6. Het volgende artikel 4 ter wordt toegevoegd:

#### „Artikel 4 ter

De in artikel 2 en artikel 4 bis bedoelde prijzen en zekerheden worden in nationale valuta omgerekend aan de hand van de op de dag van sluiting van de verkoopovereenkomst geldende landbouwmrekeningskoers.”

### Artikel 2

De Verordeningen (EEG) nr. 2096/88 en (EEG) nr. 343/89 worden ingetrokken.

### Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 45 van 18. 2. 1988, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1988, blz. 18.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 39 van 12. 2. 1989, blz. 20.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

---